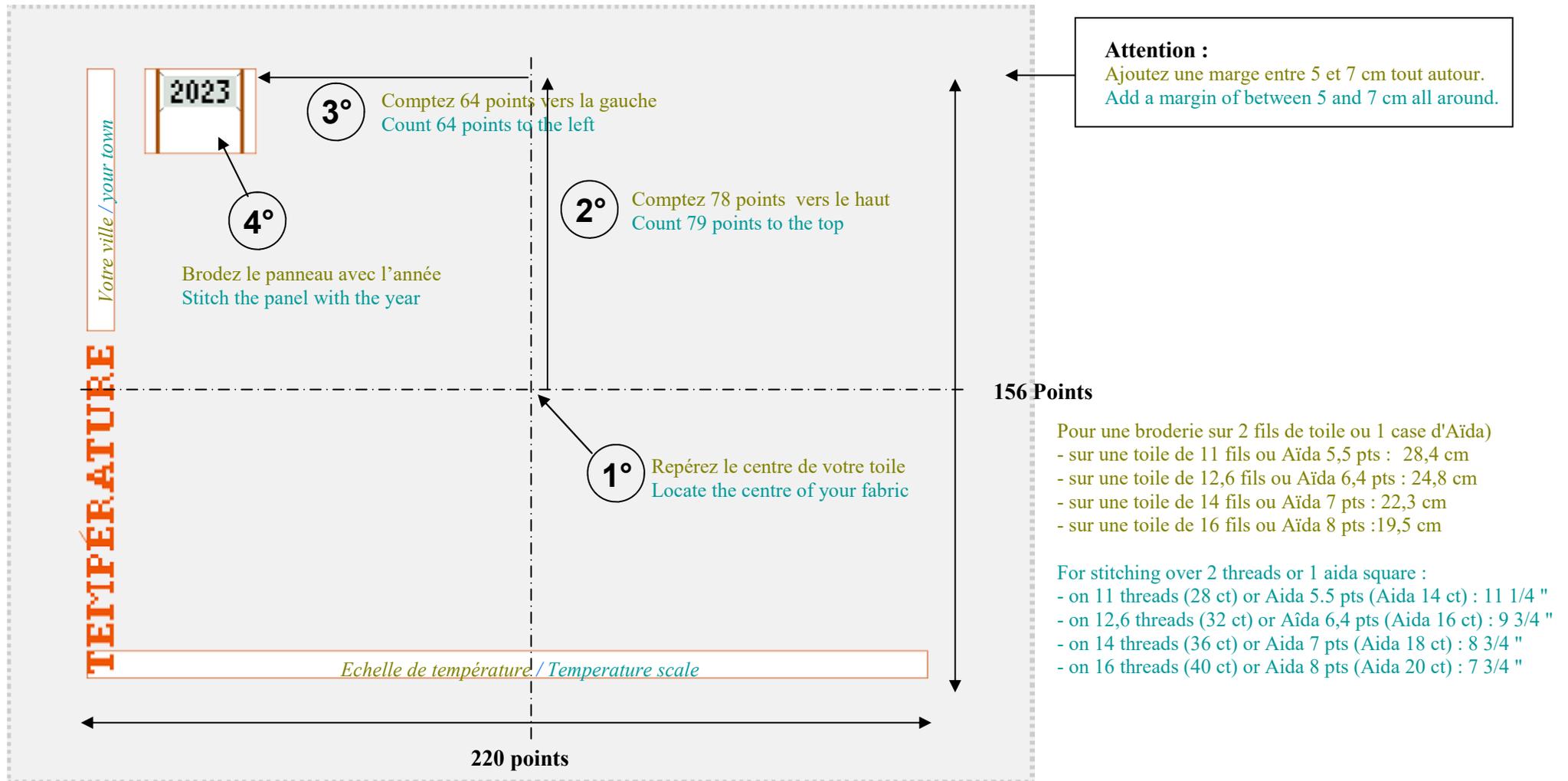


# Projet Météo 2023 - En partant du centre / Starting from the center



Pour une broderie sur 2 fils de toile ou 1 case d'Aïda)  
 - sur une toile de 11 fils ou Aïda 5,5 pts : 40 cm  
 - sur une toile de 12,6 fils ou Aïda 6,4 pts : 34,9 cm  
 - sur une toile de 14 fils ou Aïda 7 pts : 31,4 cm  
 - sur une toile de 16 fils ou Aïda 8 pts : 27,5 cm

For stitching over 2 threads or 1 aida square :  
 - on 11 threads (28 ct) or Aida 5.5 pts (Aida 14 ct) : 15 3/4 "  
 - on 12,6 threads (32 ct) or Aïda 6,4 pts (Aida 16 ct) : 13 3/4 "  
 - on 14 threads (36 ct) or Aïda 7 pts (Aida 18 ct) : 12 3/8 "  
 - on 16 threads (40 ct) or Aïda 8 pts (Aida 20 ct) : 10 3/4 "

# En partant de l'angle haut à gauche / Starting from the top left corner

Dimensions de la broderie (pour une broderie sur 2 fils de toile ou 1 case d'Aïda) :

- sur une toile de 11 fils (28 ct) ou Aïda 5,5 pts (14 ct) : 39,6 x 28,4 cm
- sur une toile de 12,6 fils (32 ct) ou Aïda 6,4 pts (16 ct) : 34,6 x 24,8 cm
- sur une toile de 14 fils (36 ct) ou Aïda 7 pts (18 ct) : 31,1 x 22,3 cm
- sur une toile de 16 fils (40 ct) ou Aïda 8 pts (20 ct) : 27,3 x 19,5 cm

Stitch Area (for stitching over 2 threads or 1 aida square) :

- on 11 threads (28 ct) or Aida 5.5 pts (Aida 14 ct) : 15 5/8 " x 11 1/4 "
- on 12,6 threads (32 ct) or Aïda 6,4 pts (Aida 16 ct) : 13 5/8 " x 9 3/4 "
- on 14 threads (36 ct) or Aida 7 pts (Aida 18 ct) : 12 1/4 " x 8 3/4 "
- on 16 threads (40 ct) or Aida 8 pts (Aida 20 ct) : 10 3/4 " x 7 3/4 "

Ajoutez votre marge de 7 cm tout autour.

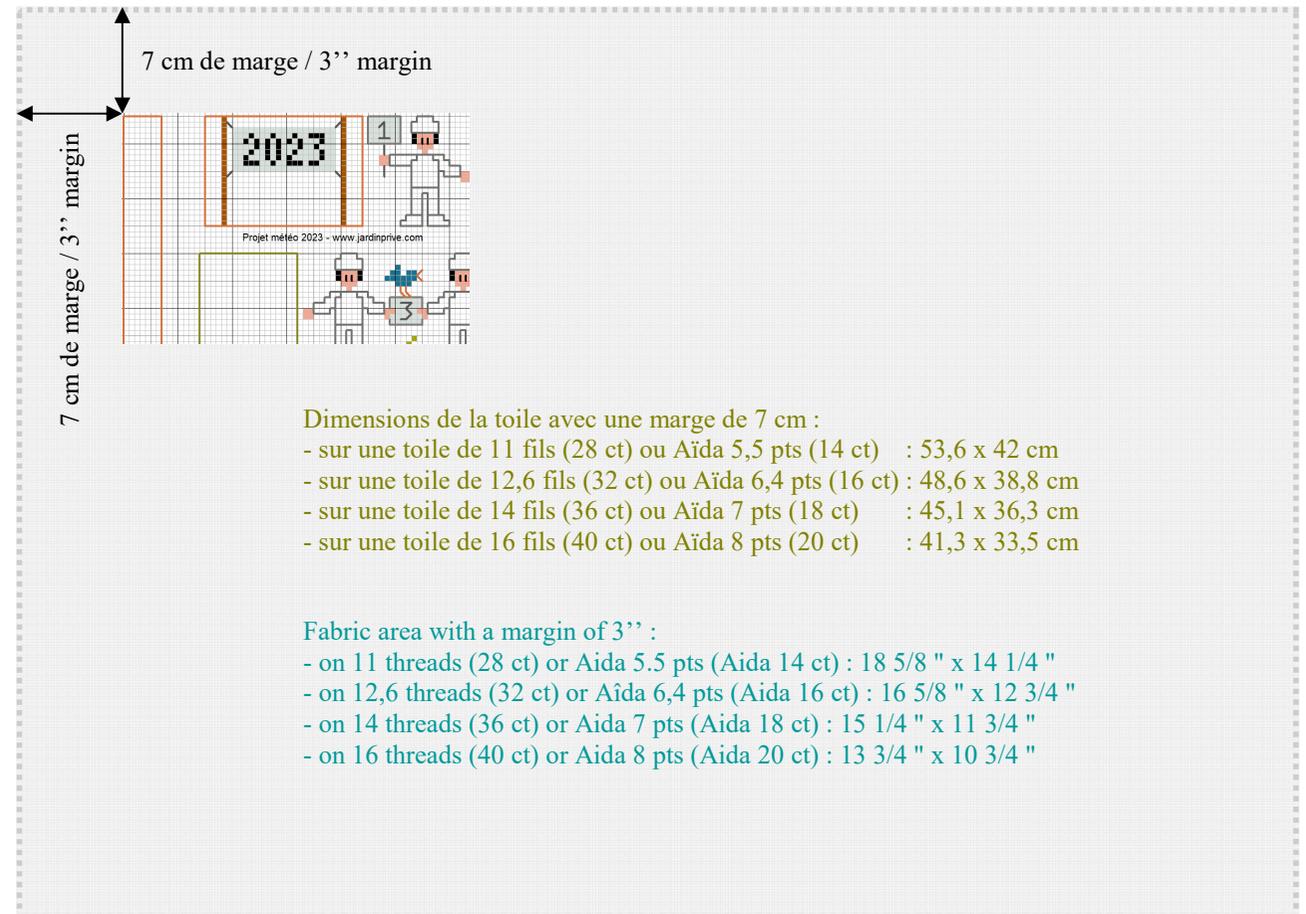
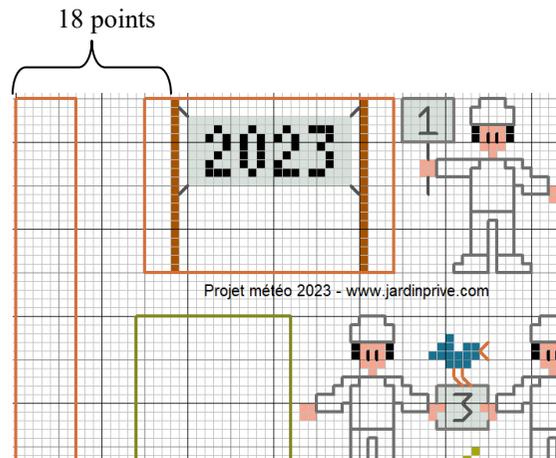
A 7 cm du haut et 7 cm du bord gauche, vous avez l'angle de la broderie.

Si vous comptez 18 points vers la droite, vous arrivez en haut du poteau de gauche.

Add your 3" margin all around.

At 3" from the top and 3" from the left edge, you have the corner of the embroidery.

If you count 18 stitches to the right, you arrive at the top of the left post.

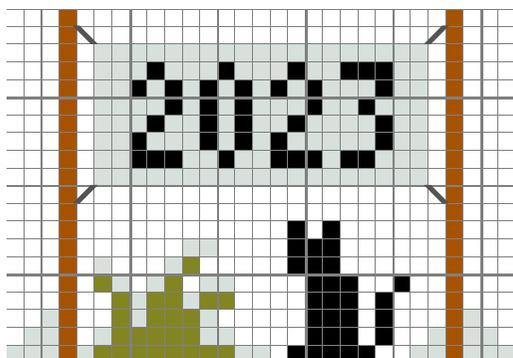


Dimensions de la toile avec une marge de 7 cm :

- sur une toile de 11 fils (28 ct) ou Aïda 5,5 pts (14 ct) : 53,6 x 42 cm
- sur une toile de 12,6 fils (32 ct) ou Aïda 6,4 pts (16 ct) : 48,6 x 38,8 cm
- sur une toile de 14 fils (36 ct) ou Aïda 7 pts (18 ct) : 45,1 x 36,3 cm
- sur une toile de 16 fils (40 ct) ou Aïda 8 pts (20 ct) : 41,3 x 33,5 cm

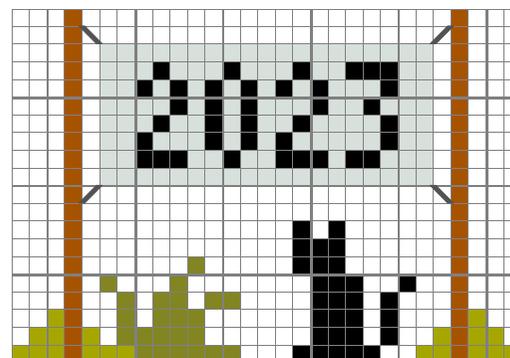
Fabric area with a margin of 3" :

- on 11 threads (28 ct) or Aida 5.5 pts (Aida 14 ct) : 18 5/8 " x 14 1/4 "
- on 12,6 threads (32 ct) or Aïda 6,4 pts (Aida 16 ct) : 16 5/8 " x 12 3/4 "
- on 14 threads (36 ct) or Aida 7 pts (Aida 18 ct) : 15 1/4 " x 11 3/4 "
- on 16 threads (40 ct) or Aida 8 pts (Aida 20 ct) : 13 3/4 " x 10 3/4 "



Vous pouvez choisir d'ignorer la broderie du 1er janvier et brodez le chat en noir ou de la couleur de votre choix.

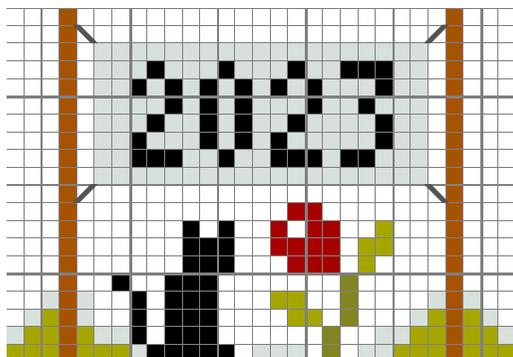
You can choose to ignore the January 1st stitchery and stitch the cat in black or the color of your choice.



Juste le chat et sans la neige

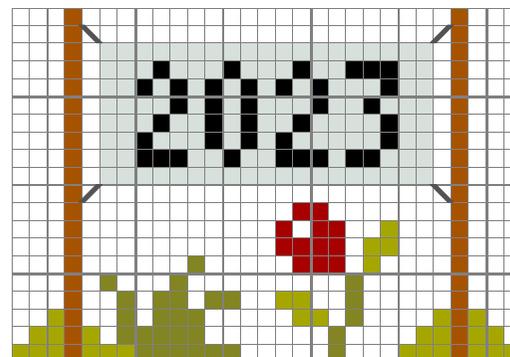
Only the cat and without snow

## Projet météo - [www.jardinprive.com](http://www.jardinprive.com)



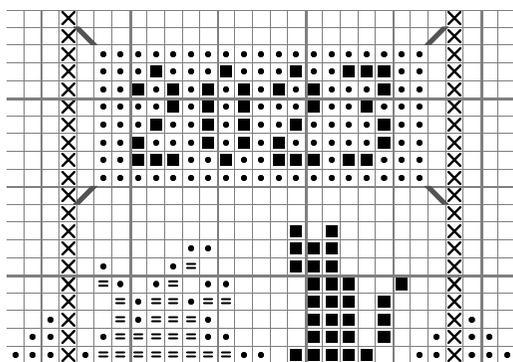
Version avec neige et chat et une fleur à broder selon la température du 1er janvier.  
Pour une version sans neige, ne broder pas le blanc.

Version with snow & cat and a flower to stitch according to the temperature of January 1st  
For a version without snow, do not stitch the white.



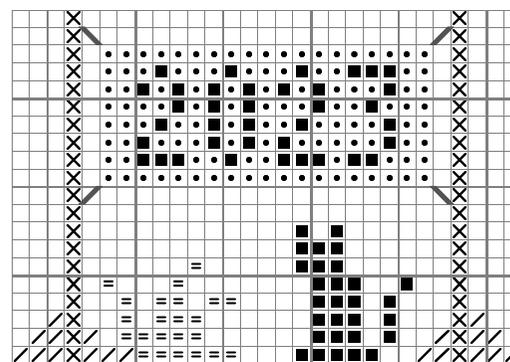
Version sans neige, juste une fleur à broder selon la température du 1er janvier.

Version without snow, only a flower to stitch according to the temperature of January 1st



Vous pouvez choisir d'ignorer la broderie du 1er janvier et brodez le chat en noir ou de la couleur de votre choix.

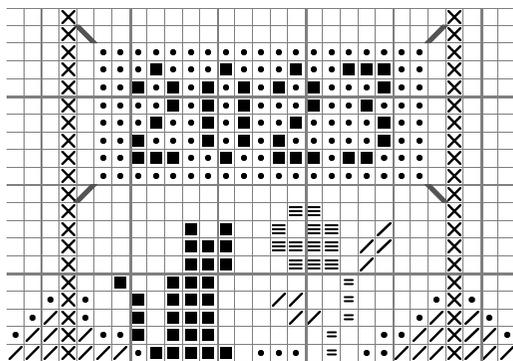
You can choose to ignore the January 1st stitchery and stitch the cat in black or the color of your choice.



Juste le chat et sans la neige

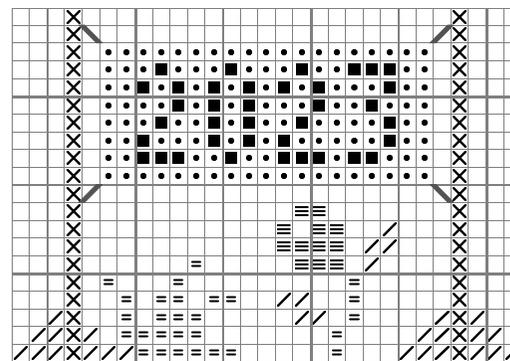
Only the cat and without snow

## Projet météo - [www.jardinprive.com](http://www.jardinprive.com)



Version avec neige et chat et une fleur à broder selon la température du 1er janvier.  
Pour une version sans neige, ne broder pas le blanc.

Version with snow & cat and a flower to stitch according to the temperature of January 1st  
For a version without snow, do not stitch the white.

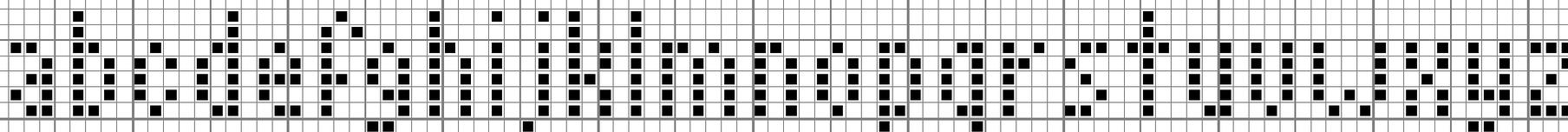
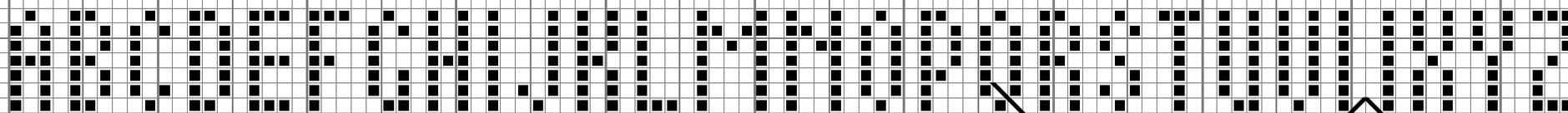


Version sans neige, juste une fleur à broder selon la température du 1er janvier.

Version without snow, only a flower to stitch according to the temperature of January 1st

Choisissez l'alphabet en fonction de la longueur du nom de votre ville.  
Tout en majuscules, si la place vous le permet, ou combinez avec les minuscules si vous préférez.  
Recopiez les lettres sur la ligne de préparation dans les cartouches de la page suivante.  
Le jambage des lettres g, j, p, q, y en minuscules touchent la ligne du contour du cadre.

Choose the alphabet according to the length of your city name.  
Use all upper case if space permits, or combine with lower case if you prefer.  
Copy the letters on the preparation line in the boxes on the next page.  
The lower case letters g, j, p, q, y touch the gray outline line of the frame.



Projet météo - [www.jardinprive.com](http://www.jardinprive.com)

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

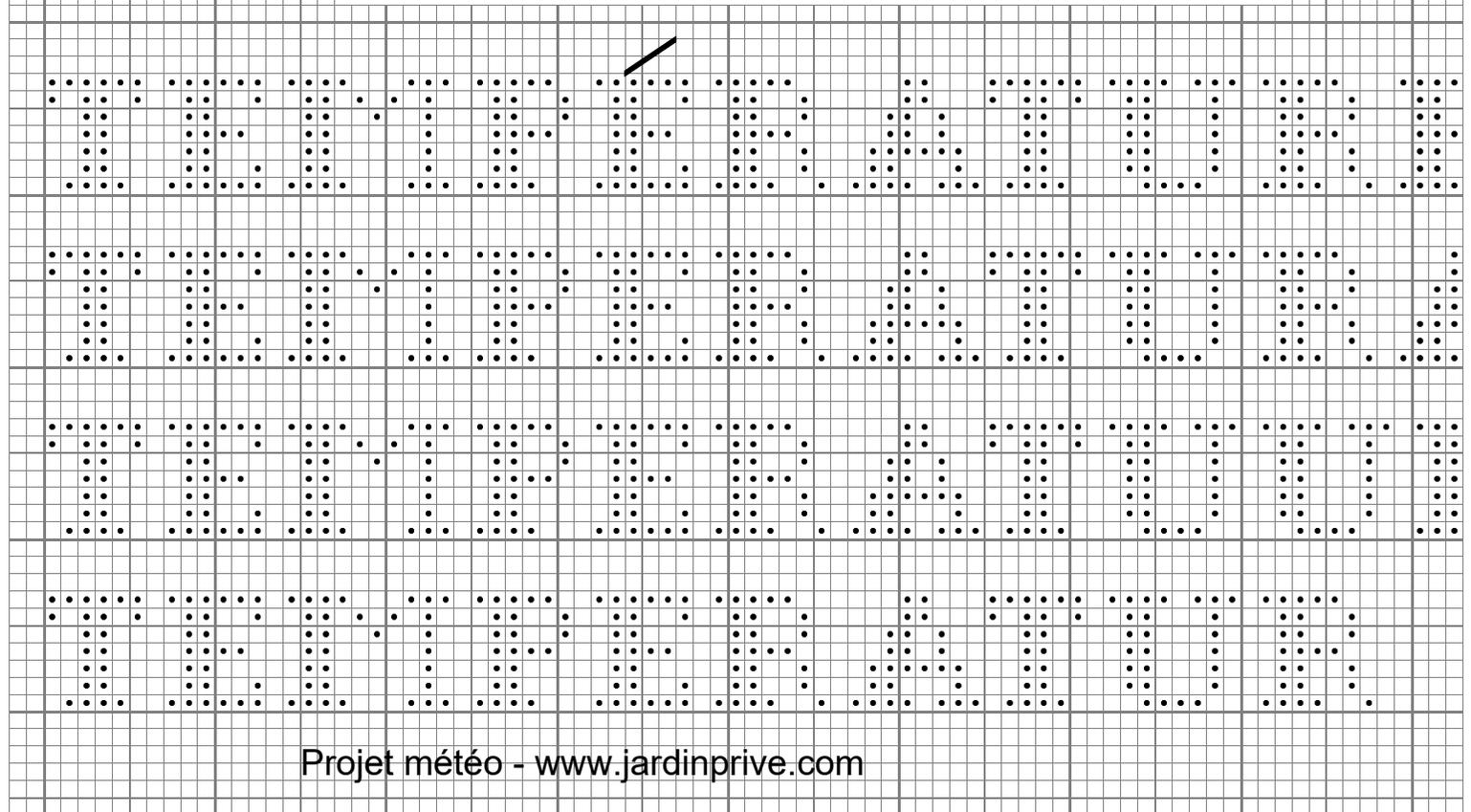
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

Brodez le nom de la ville en vert foncé ou selon la couleur de votre choix.  
Pour le nom en point arrière, brodez le en 2 brins.

Stitch the name of the city in dark green or in the color of your choice.  
For the name in back stitch, stitch it in 2 strands.

Sur un fond de couleur, brodez le mot Température en blanc.  
Sur un fond blanc, brodez en vert clair ou en bleu le mot température.  
Brodez le nom de la ville en vert foncé.

On a colored background, stitch the word Temperature in white.  
On a white background, stitch the word temperature in light green or in blue..  
Embroider the name of the city in dark green.



Reportez le nom de votre ville, soit en alphabet plein soit en alphabet en point arriere selon sa longueur.  
Alignez le nom sur la gauche du cadre, et brodez l'ensemble en tournant d'un quart dans le sens inverse  
des aiguilles d'une montre sur la gauche du projet.  
Le cadre n'est pas à broder.

Transfer the name of your city, either in full alphabet or in backstitch alphabet depending on its length.  
Align the name on the left of the frame, and embroider the whole thing by turning a quarter  
counterclockwise on the left side of the project.  
The outline is not to be embroidered.

